

西雅圖南區證道堂

主日崇拜



Evangelical Chinese Church of South King County, Seattle
Sunday Worship

二0二二年六月十九日 上午十時半

June 19, 2022 10:30 AM

2022年主題：切實相愛 彼此服事

Annual Theme: Above all: Love and Serve

教会辦公室 Church Office

1042 Lynnwood Ave. NE
Renton, WA 98056

事工中心 Ministry Center

2417 NE 27th St.
Renton, WA 98056

電話 Telephone

425-CAN-LOVE (425-226-5683)

網站 Website

<https://eccskc.org>

電郵 Email

welcome@eccskc.org

郵寄地址 Mailing Address

PO Box 59686, Renton, WA 98058

線上頻道 Youtube Channel

教會已經停止線上直播，每周的崇拜錄影將會上載到我們的頻道。

We have stopped live streaming. The weekly worship video will be uploaded to our channel.

點擊觀看

<https://www.youtube.com/channel/UC6axurrLhq9wMOngBEiHvsQ>



崇拜程序 Order of Worship

歡迎 Welcome

讀經 Scripture reading

約翰福音 John 14:8-11

頌讚 Praise Singing

你信實何廣大 (Great Is Thy Faithfulness)
奇異恩典 (Amazing Grace)
有平安在我心 (Constantly Abiding)
每一天 (Day by Day)

禱告/奉獻 Prayer/Offering

奉獻是敬拜的一部分

父親節禮物 Father's Day gift

信息 Message

蒙福的家庭 Blessed Family

三一頌及祝福 Doxology & Benediction

報告/獎品 Announcements / Prize

午餐 Luncheon

祢的信實廣大 Great is Thy Faithfulness

祢的信實廣大，我神我天父，全無轉動影兒，藏在祢心；
祢不改變，祢慈愛永不轉移，無始無終的神施恩不盡。

Great is Thy faithfulness, O God my Father!
There is no shadow of turning with Thee;
Thou changest not, Thy compassions, they fail not
As Thou hast been Thou forever wilt be.

祢的信實廣大，祢的信實廣大，每早晨賜下新豐富恩惠，
我一切需要你手豐富預備，祢的信實廣大，顯在我身！

Great is Thy faithfulness, Great is Thy faithfulness,
Morning by morning new mercies I see;
All I have needed Thy hand hath provided
Great is Thy faithfulness, Lord, unto me!

春夏秋冬四季，有栽種收成，日月星辰時刻，循環不止；
宇宙萬物，都為造物主見證，述說天父莫大信實仁慈。

Summer and winter, and springtime and harvest,
Sun, moon, and stars in their courses above,
Join with all nature in manifold witness
To Thy great faithfulness, mercy, and love.

祢的信實廣大，祢的信實廣大，每早晨賜下新豐富恩惠，
我一切需要你手豐富預備，祢的信實廣大，顯在我身！

Great is Thy faithfulness,
Great is Thy faithfulness,
Morning by morning new mercies I see;
All I have needed Thy hand hath provided
Great is Thy faithfulness, Lord, unto me!

祢赦免我罪愆，賜我永平安，祢的容光親自，安慰導引；
日日加力，更賜我光明盼望，祢所賜的恩愛永無止盡！

Pardon for sin and a peace that endureth,
Thine own dear presence to cheer and to guide,
Strength for today and bright hope for tomorrow
Blessings all mine, with ten thousand beside!

祢的信實廣大，祢的信實廣大，
每早晨賜下新豐富恩惠，
我一切需要你手豐富預備，
祢的信實廣大，顯在我身！

Great is Thy faithfulness, Great is Thy faithfulness,
Morning by morning new mercies I see;
All I have needed Thy hand hath provided
Great is Thy faithfulness, Lord, unto me!

奇異恩典 Amazing Grace

奇異恩典, 何等甘甜, 我罪已得赦免!
前我失喪, 今被尋回, 瞎眼今得看見。
Amazing grace! How sweet the sound. That saved a wretch like me!
I once was lost but now am found, was blind but now I see.

如此恩典, 使我敬畏, 使我心得安慰;
初信之時, 我蒙恩惠, 真是何等寶貴!
'Twas grace that taught my heart to fear, and grace my fears relieved;
How precious did that grace appear the hour I first believed!

歷經艱險, 勞苦奔走, 我今來到主前;
全靠主恩, 扶持保佑, 恩典帶進永久。
Through many dangers, toils, and snares, I have already come;
'Tis grace hath brought me safe thus far, and grace will lead me home.

救主應許, 愛我真切, 使我今得盼望;
主是盾牌, 是我產業, 是我生命保障。
The Lord has promised good to me, His word my hope secures;
He will my shield and portion be as long as life endures

有平安在我心 Constantly Abiding

有平安在我心 非世界所能賜 無人能够奪這平安
雖試煉與艱難 有如愁雲環繞 這平安却永在我心間
There's a peace in my heart that the world never gave
A peace it can not take away Tho' the trials of life may surround like a cloud
I've a peace that has come there to stay!

永遠在我心間 耶穌屬我 永遠在我心間 無上快樂
主總不把我撇棄 慈聲對我說 “我總不離開你”耶穌屬我
Constantly abiding, Jesus is mine. Constantly abiding, rapture divine
He never leaves me lonely, whispers, O so kind:
“I will never leave thee,” Jesus is mine

當這甜美平安 充滿在我心中 宛似普世向主歡頌
黑暗頓成光明 愁苦頓失影蹤 萬福主耶穌何等光榮
All the world seemed to sing of a Savior and King
When peace sweetly came to my heart
Troubles all fled away and my night turned to day
Blessed Jesus, how glorious Thou art!

永遠在我心間 耶穌屬我 永遠在我心間 無上快樂
主總不把我撇棄 慈聲對我說 “我總不離開你”耶穌屬我
Constantly abiding, Jesus is mine. Constantly abiding, rapture divine
He never leaves me lonely, whispers, O so kind:
“I will never leave thee,” Jesus is mine

主賜我這珍寶 藏在我心殿中 在世寄居平安融融
將來榮耀大日 主必再來接我 回到天上榮美父家中
This treasure, I have in a temple of clay while here on His footstool I roam
But He's coming to take me some glorious day
Over there to my heavenly home!

永遠在我心間 耶穌屬我 永遠在我心間 無上快樂
主總不把我撇棄 慈聲對我說 “我總不離開你”耶穌屬我
Constantly abiding, Jesus is mine. Constantly abiding, rapture divine
He never leaves me lonely, whispers, O so kind:
“I will never leave thee,” Jesus is mine

每一天 Day By Day

每一天所度過的每一刻 我得著能力勝過試煉
我倚靠天父週詳的供應 我不用再恐慌與掛念
祂的心極仁慈無可測度 祂每天都有最好安排
不論憂或喜祂慈愛顯明 勞苦中祂賜安泰

Day by day, and with each passing moment, Strength I find to meet my trials here;
Trusting in my Father's wise bestowment, I've no cause for worry or for fear.
He, whose heart is kind beyond all measure,
Gives unto each day what He deems best,
Lovingly its part of pain and pleasure, Mingling toil with peace and rest.

每一天主自己與我相親 每時刻賜下格外憐憫
我掛慮主願安慰與擔當 祂的名為策士與權能
祂保護祂的兒女如珍寶 祂熱心必要成全這事
“你日子如何力量也如何” 這是祂向我應許

Every day the Lord Himself is near me, With a special mercy for each hour;
All my cares He fain would bear and cheer me,
He whose name is Counselor and Pow'r.
The protection of His child and treasure is a charge that on Himself He laid;
“As thy days, thy strength shall be in measure,” This the pledge to me He made.

信息大綱 Sermon Outline

蒙福的家庭

Blessed Family

弗 Ephesians 5:21-6:4

(一) 角色和責任 Roles and responsibilities
(v5:22; 25; 6:1)

(二) 尊重和造就 Respect and edification
(v5:33; 6:4)

(三) 象徵和預表 Symbol and type
(v5:22-27)

報告事項 Announcement

- 喪訊 Memorial Service
羅熊錦桃姐妹於5月22日安息主懷，求神安慰及保守家人在主裏有平安盼望。安息禮拜將於6月25日(週六) 上午10:30時舉行，
Sister Jin Tao Xiong Law's memorial service will be held on 6/25 (Sat) 10:30 AM at Sunset Hills Funeral Home: 1215 145th Place SE, Bellevue, WA 98007.
- COVID 崇拜指引 Worship Guideline
 - ☐ 崇拜中自選需不需要戴口罩
Face mask is optional
 - ☐ 如果你或家人感到不適, 請在家裡上網敬拜
Please stay home for on-line worship if you and your family members are not feeling well
 - ☐ 若感染 COVID, 請一個主日在家裡上網敬拜,, 沒有症狀再來實體崇拜
If COVID infected, please stay home one Sunday for on-line worship. Please return to in-person worship when symptom free.
 - ☐ 若參加主日崇拜後發現呈陽性, 請通知教會領導
If tested COVID positive after Sunday service, please inform church leadership (welcome@eccskc.org)
- 教會鼓勵弟兄姊妹參加週日線上晨禱, 為肢體代求, 為教會守望
時間: 每週日8:00– 9:00 AM
Zoom meeting ID: 993 513 5611
Password: 327245
- 三樣奉獻方法 3 offering options
 - 寄支票去 PO Box 59686, Renton, WA 98058
 - 通過 Zelle 用銀行轉帳
 - 通過 PayPal 用信用卡

- 彼此代禱 Pray for Each Other
代禱事項請電郵eccskcpray@gmail.com
請註明是保密/半公開/公開

	本主日 6/19	下主日 6/26
講員 Speaker (翻譯 Translator)	周天深牧師 Simon Chou (隗捷弟兄 Jack Kui)	駱文輝牧師 Michael Lock (曾耀南長老 David Tsang)
司會 Moderator	黃偉國弟兄 Ricky Wong	勞達明弟兄 Simon Lao
領唱 Sing Lead	林天潔姐妹 / 邵辛峰姐妹 Ivana Wang, Shana Liang	歐陽金鳳姐妹 Jane Wu
司琴 Pianist	張逸墨姐妹 YiMo Zhang	趙勇弟兄 Tony Zhou
投影 PPT		曹軒弟兄 Xuan Cao
錄影 Recording	梁啟光弟兄 Kevin Liang	梁啟光弟兄 Kevin Liang
程序單 Bulletin	劉麗美姐妹 Lisa Lam	劉麗美姐妹 Lisa Lam
音響 Sound	葉大榮弟兄 Andrew Hemmaplardh	羅國威弟兄 Raymond Law

小組學習參考 Study References

- 【靈命日糧】“Our Daily Bread” 靈修材料，讓我們天天親近主，日日更像祂。
<https://traditional-odb.org/today/>
- 橄欖社區
<http://ocochohome.info>
- 華人基督徒查經資料網站
www.ccbiblestudy.org/index-S.htm
- 查經資料大全
www.jidujiao.com/chajing/index.htm
- 聖經搜索引擎
www.biblesearch.com.tw/search/search.jsp
- 基督徒生活網
www.cclw.net/gospel
- 中文聖經下載(簡體/繁體)
www.bible.org/chinese/e/download/pdf